

Chương VI

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 23. - Việc giải thể Hội đồng Liên minh các Hợp tác xã Việt Nam hoặc Hội đồng Liên minh các Hợp tác xã tỉnh, thành phố do Đại hội đại biểu hay Đại hội toàn thể thành viên cùng cấp quyết định với ít nhất 2/3 số phiếu tán thành và phải được cơ quan ra quyết định công nhận chuẩn y.

Điều 24. - Điều lệ này được Đại hội đại biểu thành viên toàn quốc Hội đồng Liên minh các Hợp tác xã Việt Nam thông qua ngày 30 tháng 10 năm 1993 và có hiệu lực kể từ khi Thủ tướng Chính phủ chuẩn y.

Chỉ có Đại hội Đại biểu toàn quốc Hội đồng Liên minh các Hợp tác xã Việt Nam mới có quyền sửa đổi, bổ sung Điều lệ và được Thủ tướng Chính phủ chuẩn y.

Ban chấp hành Hội đồng Trung ương hướng dẫn thi hành Điều lệ này.

Hội đồng Liên minh các Hợp tác xã Việt Nam
T.M. Ban chấp hành Hội đồng Trung ương

Chủ tịch

HOÀNG MINH THẮNG

QUYẾT ĐỊNH của Thủ tướng Chính phủ số 15-TTg ngày 15-1-1994 về việc sửa đổi, bổ sung Biểu thuế xuất khẩu, Biểu thuế nhập khẩu.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 30 tháng 9 năm 1992;

Căn cứ khung thuế suất quy định tại Biểu thuế xuất khẩu, Biểu thuế nhập khẩu ban hành kèm

theo Nghị quyết số 537a-NQ/HĐNN8 ngày 22-2-1992 của Hội đồng Nhà nước (nay là Ủy ban Thường vụ Quốc hội) được sửa đổi, bổ sung tại Nghị quyết số 31-NQ/UBTVQH ngày 9-3-1993 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội;

Căn cứ Nghị định số 54-CP ngày 28-8-1993 của Chính phủ về việc quy định chi tiết thi hành Luật Thuế xuất khẩu, thuế nhập khẩu và Luật Sửa đổi, bổ sung một số Điều của Luật Thuế xuất khẩu, thuế nhập khẩu;

Theo đề nghị của Bộ trưởng Bộ Tài chính,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. - Sửa đổi thuế suất của nhóm hàng có mã số 100500 "Ngô các loại" của Biểu thuế xuất khẩu ban hành kèm theo Nghị định số 110-HĐBT ngày 31-3-1992 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ) từ thuế suất 1% xuống thuế suất 0% (không phân trăm).

Điều 2. - Sửa đổi tên và thuế suất của một số nhóm mặt hàng của Biểu thuế nhập khẩu ban hành kèm theo Nghị định số 110-HĐBT ngày 31-3-1992 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ) và đã được sửa đổi, bổ sung tại các Quyết định số 359-HĐBT ngày 29-9-1992 của Hội đồng Bộ trưởng (nay là Chính phủ); Quyết định số 25-TC/TCT ngày 15-1-1993; số 216-TC/TCT ngày 13-4-1993, số 346-TC/TCT ngày 10-6-1993 của Bộ Tài chính, thành các tên và thuế suất mới quy định tại Danh mục sửa đổi, bổ sung Biểu thuế nhập khẩu ban hành kèm theo Quyết định này.

Điều 3. - Những điểm sửa đổi, bổ sung Biểu thuế xuất khẩu, Biểu thuế nhập khẩu quy định tại Quyết định này có hiệu lực thi hành từ ngày 15 tháng 2 năm 1994.

Điều 4. - Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

PHAN VĂN KHẢI

DANH MỤC SỬA ĐỔI, BỔ SUNG BIỂU THUẾ NHẬP KHẨU

(Ban hành kèm theo Quyết định số 15-TTg ngày 15-1-1994 của Thủ tướng Chính phủ).

Mã số	Nhóm mặt hàng	Thuế suất
27.10.00	Dầu các loại, dầu chế biến từ khoáng chất bitum, trừ dạng thô; các chế phẩm chưa được chi tiết hoặc ghi ở nơi khác, có tỷ trọng dầu lửa hoặc các loại dầu chế từ khoáng chất bitum chiếm từ 70% trở lên, những loại dầu này là thành phần cơ bản của các chế phẩm đó	
27.10.00.10	- Xăng ô-tô	50
27.10.00.20	- Diezel các loại	15
27.10.00.30	- Mazout	8
27.10.00.40	- Nhiên liệu dùng cho máy bay (TC1, ZA1...)	8
27.10.00.50	- Dầu hỏa thông dụng	8
27.10.00.60	- Naphtha, Reforade component và các chế phẩm khác để pha chế xăng	50
29.02.00	Các chất cacbua hydro tuần hoàn	0
32.08	Các loại sơn, véc-ni (kể cả các loại men và lacquez), dựa trên cơ sở các polyme tổng hợp hoặc polyme tự nhiên đã biến đổi về mặt hóa học, đã phân tán hoặc đã hòa tan trong các chất màu không có nước, các dung dịch	
32.08.10	- Dựa trên thành phần polieste:	
32.08.10.10	Sơn chống rỉ, sơn chống axit, sơn chịu nhiệt, sơn cách điện, sơn chống hà, sơn mớm nước và sơn trên mớm nước	10
32.08.10.90	Sơn khác và véc-ni	25
32.08.20	- Dựa trên thành phần polyme vinyl hay polimeacrylic:	
32.08.20.10	Sơn chống rỉ, sơn chống axit, sơn chịu nhiệt, sơn cách điện, sơn chống hà, sơn mớm nước và sơn trên mớm nước	
32.08.20.90	Sơn khác và véc-ni	25
32.08.90	- Loại khác	
32.08.90.10	Sơn chống rỉ, sơn chống axit, sơn chịu nhiệt, sơn cách điện, sơn chống hà, sơn mớm nước và sơn trên mớm nước	10
32.08.90.90	Sơn khác và véc-ni	25
32.09	Các loại sơn và véc-ni (gồm cả các loại men và lacquez) dựa trên các loại polime tổng hợp hoặc các loại polime tự nhiên đã biến đổi về mặt hóa học, đã phân tán hay đã hòa tan trong các chất pha màu có nước	
32.09.10	- Dựa trên thành phần polime vinyl hay polime aclylic:	
32.09.10.10	Sơn chống rỉ, sơn chống axit, sơn chịu nhiệt, sơn cách điện, sơn chống hà, sơn mớm nước và sơn trên mớm nước	10
32.09.10.90	Sơn khác và véc-ni	25
32.09.90	- Loại khác	
32.09.90.10	Sơn chống rỉ, sơn chống axit, sơn chịu nhiệt, sơn cách điện, sơn chống hà, sơn mớm nước và sơn trên mớm nước	10
32.09.90.90	Sơn khác và véc-ni	25
32.10	Các loại sơn và véc-ni khác (gồm các loại men laquez và keo màu) các loại thuốc màu pha chế dùng để nhuộm da	
32.10.10	- Các loại sơn và véc-ni khác:	

09652307

Mã số	Nhóm mặt hàng	Thuế suất
32.10.10.10	Sơn chống rỉ, sơn chống axit, sơn chịu nhiệt, sơn cách điện, sơn chống hà, sơn mớm nước và sơn trên mớm nước	10
32.10.10.90	Sơn khác và vec-ni	25
34.03.00	Các chế phẩm bôi trơn (kể cả các chế phẩm dầu cắt, các chất dùng cho việc tháo buloong, ốc, các chất chống rỉ hoặc chống mài mòn và chất dùng cho việc tách khuôn đúc có thành phần cơ bản là dầu trơn); các chế phẩm dùng xử lý bôi trơn các nguyên liệu dệt, da thuộc, da lông hay các nguyên liệu khác nhưng trừ các chế phẩm thành phần cơ bản có chứa 70% trọng lượng trở lên các dầu mỏ hay từ các loại dầu chế biến từ các khoáng chất có chứa bi tum:	
34.03.00.10	- Dầu nhờn các loại đựng trong bao bì dưới 20 lít	20
34.03.00.20	- Dầu nhờn các loại chưa có bao bì hoặc đựng trong bao bì từ 20 lít trở lên	18
34.03.00.40	- Loại khác	10
35.07.00	Các loại Enzim; các loại Enzim pha chế chưa được chi tiết hoặc ghi ở nơi khác	0
39.21	Các loại tấm phiến, lá khác bằng Plastic	
39.21.10	- Loại xốp	15
39.21.70	- Loại khác	
39.21.70.10	Màng PVC loại dày từ 0,2mm đến 0,25mm	0
39.21.70.20	Màng phức hợp để đựng sữa tiệt trùng	5
39.21.70.80	Màng PVC loại dày từ 0,04mm đến 0,05mm để bọc ngoài sản phẩm Pin	5
39.21.70.90	Loại khác	15
39.23.00	- Các loại vật phẩm dùng để chuyên chở, đóng gói hàng hóa, nút, nắp van và các loại nút đậy khác, bằng Plastic - Ống phôi (bán thành phẩm) của chai, của bình, của lọ, của chai thắt cổ - Vỏ ống kem đánh răng nhựa tráng kẽm - Loại khác	20 10 45
39.24.00	Bộ đồ ăn nhà bếp và đồ dùng gia đình khác, các đồ dùng vệ sinh khác bằng Plastic: - Phụ kiện cho sứ vệ sinh - Loại khác	15 40
40.11	Các loại lốp bơm hơi mới bằng cao su:	
40.11.00.10	Lốp xe đạp	40
40.11.00.20	Lốp xe máy	40
40.11.00.30	Lốp xe ô-tô con và xe du lịch dưới 15 chỗ ngồi	40
40.11.00.40	Lốp xe ô-tô chở khách, xe lam	20
40.11.00.50	Lốp xe ô-tô vận tải: - Loại có trọng tải từ 20 tấn trở xuống - Loại có trọng tải trên 20 tấn	20 10
40.11.00.90	Lốp xe ô-tô khác	10
40.12	Các loại lốp bơm hơi cũ hay đắp lại bằng cao su các loại lốp đặc, ta lông thay thế được vành lốp, bằng cao su	
40.12.10	- Lốp đắp lại	

09652307

Mã số	Nhóm mặt hàng	Thuế suất
40.12.10.10	Lốp xe đạp	50
40.12.10.20	Lốp xe máy	50
40.12.10.30	Lốp xe ô-tô con và xe du lịch dưới 15 chỗ ngồi	50
40.12.10.40	Lốp xe ô-tô chở khách, xe lam	40
40.12.10.50	Lốp xe ô-tô vận tải	40
40.12.10.90	Lốp xe ô-tô khác	20
40.12.20	- Lốp bơm hơi cũ:	
40.12.20.10	Lốp xe đạp	50
40.12.20.20	Lốp xe máy	50
40.12.20.30	Lốp xe ô-tô con và xe du lịch dưới 15 chỗ ngồi	50
40.12.20.40	Lốp xe ô-tô chở khách, xe lam	40
40.12.20.50	Lốp xe ô-tô vận tải có trọng tải từ 20 tấn trở xuống	40
40.12.20.60	Lốp xe ô-tô vận tải có trọng tải trên 20 tấn	25
40.12.20.90	Lốp xe ô-tô khác	25
40.12.90	Loại khác	25
40.13	Các loại sảm bằng cao su	
40.13.10	- Loại dùng cho xe hơi con (kể cả xe chở khách, chở hàng), xe buýt, xe tải	
40.13.10.10	Sảm xe ô-tô con và xe du lịch dưới 15 chỗ ngồi	50
40.13.10.20	Sảm xe ô-tô chở khách, xe lam	20
40.13.10.30	Sảm xe ô-tô vận tải	20
40.13.20	- Loại dùng cho xe đạp	40
40.13.90	- Loại khác:	
40.13.90.10	Sảm xe máy	40
40.13.90.90	Sảm xe ô-tô khác	8
63.10	Vải vụn cũ hoặc mới, dây bện, thừng, chèo, cáp vụn và các sản phẩm cũ làm từ dây bện, thừng, chèo, cáp và từ nguyên liệu dệt	
63.10.00.10	Vải vụn mới	50
63.10.00.20	Vải vụn cũ	50
63.10.00.90	Loại khác	50
65.06	Các loại mũ, khăn đội đầu khác, bằng chất liệu bất kỳ, đã hoặc chưa có lót hoặc trang trí	
	- Mũ bảo hộ lao động	1
	- Mũ xe máy	20
	- Khác:	
65.06.91	-- Bằng cao su hoặc plastic	40
65.06.92	-- Bằng da lông thú	40
65.06.99	-- Bằng vật liệu khác	40
72.10.00	Sắt, thép không hợp kim, cán tấm, có chiều rộng trên 600mm, đã phủ mạ, tráng	
72.10.00.10	Loại có chiều rộng trên 600mm và có chiều dày không quá 1,2mm	
	+ Loại đã phủ mạ, tráng kẽm	15

Mã số	Nhóm mặt hàng	Thuế suất
	+ Loại khác	0
72.10.00.90	Loại có chiều rộng trên 600mm và có chiều dày trên 1,2mm	
	+ Loại đã phủ mạ, tráng kẽm	10
	+ Loại khác	0
72.13.00	Sắt, thép không hợp kim ở dạng thỏi thanh xoắn không đều được cán nóng	
	- Thép xây dựng loại trơn, tròn, xoắn... có đường kính đến 100mm	30
	- Thép xây dựng loại dẹt có chiều dày đến 20mm	30
	- Loại khác	10
72.14.00	Sắt, thép không hợp kim ở dạng thỏi, thanh khác mới chỉ được gia công ở mức luyện, cán nóng hoặc kéo nóng qua khuôn kể cả xoắn sau khi cán	30
72.15.00	Sắt, thép không hợp kim ở dạng thanh và thỏi khác	30
72.16.00	Sắt, thép không hợp kim ở dạng các hình (L, U, I, H, T...)	
	- Thép chữ I có chiều cao đến 140mm	30
	- Thép chữ U có chiều rộng lòng máng đến 140mm	30
	- Thép góc có cạnh từ 120mm trở xuống	30
	- Loại khác	5
84.13	Máy bơm chất lỏng, không lắp kèm dụng cụ đo lường, máy nâng bằng chất lỏng	
	- Bơm chất lỏng, đã hoặc chưa lắp các thiết bị đo lường, máy nâng chất lỏng:	
84.13.11	-- Bơm chia nhiên liệu hay dầu trơn, loại dùng trong trạm bán xăng dầu hay trong ga ra	0
84.13.19	-- Loại khác	0
84.13.20	- Bơm tay trừ loại thuộc phân nhóm: 84.13.11 hay 84.13.19	
84.13.20.10	Bình bơm thuốc trừ sâu	35
84.13.20.20	Loại khác	35
84.13.30	- Bơm nhiên liệu, vòi phun bơm nhiên liệu và bơm nước làm nguội cho động cơ đốt trong	0
84.13.40	- Bơm dùng làm bê tông	0
84.13.50	- Bơm hoạt động bằng Piston	0
84.13.60	- Bơm hoạt động bằng động cơ quay	0
84.13.70	- Các loại bơm ly tâm khác	
	- Các loại bơm khác; máy nâng chất lỏng	
84.13.81	-- Các loại bơm	
84.13.81.10	Bơm nước, công suất đến 8000 m ³ /h	25
84.13.81.90	Loại khác	0
84.13.82	- Máy nâng chất lỏng	0
	- Phụ tùng:	
84.13.91	-- Phụ tùng máy bơm nước, phụ tùng máy bơm tay	5
84.13.92	-- Phụ tùng của máy bơm khác và phụ tùng của máy nâng chất lỏng	0

Mã số	Nhóm mặt hàng	Thuế suất
84.47	Máy dệt kim, máy khâu đính và máy sản xuất sợi viên, vải tuyn, ren, đồ thêu trang trí dây tết mạng và các loại máy chân	
84.47.10	- Máy dệt kim tròn	0
84.47.20	- Máy dệt kim mảnh (dệt); máy khâu đính	0
84.47.30	Máy vắt sợi:	
	- Loại máy vắt sợi dùng trong gia đình	20
	- Loại máy vắt sợi dùng trong công nghiệp	0
84.47.40	Máy dệt len:	
	- Loại máy dệt len dùng trong gia đình	20
	- Loại máy dệt len dùng trong công nghiệp	0
84.47.90	Loại khác	0
84.71	Máy xử lý dữ liệu tự động và các bộ phận của máy, máy đọc băng từ trường hay quang học, máy chuyển dữ liệu vào các phương tiện chứa dữ liệu ở dạng mã hóa và máy xử lý các loại dữ liệu trên, chưa được chi tiết hay ghi ở nơi khác	
84.71.10	- Máy xử lý dữ liệu tự động hỗn hợp hay tương tự (Analogue)	0
84.71.20	- Máy xử lý dữ liệu tự động số, trong hộp máy có chứa tối thiểu là một bộ xử lý trung tâm (CPU), một đơn vị (bộ) nhập xuất dữ liệu, đã hoặc chưa kết hợp với nhau	
84.71.20.10	Máy vi tính	5
84.71.20.90	Loại khác	0
	- Loại khác:	
84.71.91	-- Bộ xử lý số liệu nằm trong một hệ thống hoàn chỉnh hoặc không, trong hộp máy có chứa một hay hai đơn vị xử lý sau: Bộ nhớ, bộ nhận dữ liệu vào, bộ xuất dữ liệu ra	0
84.71.92	-- Bộ nhận dữ liệu vào hay bộ xuất dữ liệu ra, đi liền với các bộ phận khác trong hệ thống máy hoàn chỉnh hoặc không, trong hộp máy có chứa bộ nhớ	0
84.71.93	-- Bộ nhớ đi liền với các bộ phận khác trong cùng hệ thống hoặc không	0
84.71.99	-- Loại khác	0
85.04	Biến thế điện, máy đổi điện tĩnh (ví dụ: máy chỉnh lưu, và các phần cảm ứng điện)	
85.04.10	- Điện trở đệm dùng cho đèn hoặc ống phóng	5
	- Máy biến thế dùng điện môi lỏng:	
85.04.21	-- Có công suất điều chỉnh không quá 650 KVA	15
85.04.22	-- Có công suất điều chỉnh trên 650 KVA nhưng không quá 10.000 KVA	10
85.04.23	- Có công suất điều chỉnh trên 10000 KVA	
	- Các loại máy biến thế khác:	0
85.04.31	-- Có công suất điều chỉnh không quá 1KVA	15
85.04.32	-- Có công suất điều chỉnh trên 1 KVA nhưng không quá 16 KVA	15
85.04.33	-- Có công suất điều chỉnh trên 16 KVA nhưng không quá 500 KVA	15
85.04.34	-- Có công suất điều chỉnh trên 500 KVA	15

Mã số	Nhóm mặt hàng	Thuế suất
85.04.40	- Máy đổi điện tĩnh	0
85.04.50	- Các bộ cảm điện khác	0
85.04.90	- Phụ tùng	5
85.21	Máy thu, phát VIDEO	
	- Loại dân dụng	50
	Dạng SKD	38
	Dạng CKD	15
	Dạng IKD	8
	- Loại chuyên dụng	0
85.36	Thiết bị để chuyển mạch hay bảo vệ mạch điện hoặc để tiếp nối hay dùng trong mạch điện (ví dụ: bộ phận chuyển mạch rơ le cầu chì, bộ phận thu lỗi, bộ khống chế điện áp, bộ phận triệt xung điện, phích nối, hộp tiếp nối) dùng cho điện áp không quá 1000 vôn	
85.36.10	- Cầu chì	30
85.36.20	- Bộ phận ngắt mạch tự động	30
85.36.30	- Các thiết bị bảo vệ mạch điện khác	30
	- Rơ le:	
85.36.41	-- Dùng cho điện áp không quá 60v	30
85.36.49	-- Loại khác	30
85.36.50	- Bộ phận ngắt điện khác	30
	- Dui đèn, phích cắm và ổ cắm:	
85.36.61	-- Dui đèn:	
85.36.61.10	Loại dùng cho đèn compact và đèn Halogen	5
85.36.61.90	Loại khác	30
85.36.69	- Loại khác	30
85.36.90	- Thiết bị khác	30
87.02.00	Xe có động cơ dùng để vận chuyển hành khách công cộng trên 24 chỗ ngồi (xe bus)	30
	Dạng SKD	2
	Dạng CKD1	12
	Dạng CKD2	6
	Dạng IKD	3
87.04	Xe có động cơ dùng để vận tải hàng hóa:	
87.04.10	- Xe đổ rác	0
87.04.11	-- Xe chở xăng	10
87.04.12	-- Xe chở xi măng	10
87.04.13	-- Xe đông lạnh	10
	- Loại khác:	
87.04.21	-- Trọng tải không quá 5 tấn	40
	Dạng SKD	25
	Dạng CKD1	16
	Dạng CKD2	8
	Dạng IKD	4

Mã số	Nhóm mặt hàng	Thuế suất
87.04.22	-- Trọng tải trên 5 tấn nhưng không quá 20 tấn	20
	Dạng SKD	12
	Dạng CKD1	8
	Dạng CKD2	4
	Dạng IKD	2
87.04.23	-- Trọng tải trên 20 tấn	1
87.05.00	Xe chuyên dụng có động cơ trừ các loại thiết kế chủ yếu để vận chuyển người hoặc hàng hóa (ví dụ xe kéo xe hỏng, xe cần cầu, xe cứu hỏa, xe trộn bê tông, xe quét đường, xe phun nước, xe sửa chữa lưu động, xe chiếu X quang lưu động)	
	- Xe cần cầu	0
	- Xe kéo xe hỏng	0
	- Xe cứu hỏa	0
	- Xe trộn bê tông, xe bơm bê tông	0
	- Xe quét đường, xe rửa đường	0
	- Xe phun nước	0
	- Xe sửa chữa lưu động	0
	- Xe chiếu X quang lưu động	0
	- Xe cứu thương	0
	- Xe nghiền rác	0
	- Xe Zin thang	0
	- Xe hút bùn, hút phân	0
87.11.00	Mô tô và xe đạp có gắn máy phụ trợ có hoặc không có thùng xe; mô tô ba	50
	Dạng SKD	45
	Dạng CKD	30
	Dạng IKD	8
87.14.00	Phụ tùng và các bộ phận phụ trợ của xe cộ thuộc các nhóm 87.11 đến 87.13.	
	- Phụ tùng thuộc nhóm 87.11	50
	- Phụ tùng thuộc nhóm 87.12.00.90	70
	- Phụ tùng xe cộ thuộc nhóm 87.13 và 87.12.00.10	0

09652307